

鴻斷魚沉 ↗

【讀音】 hóng duàn yú chén · [播放](#)

【成語釋義】 書信斷絕，音訊全無。

【英文釋義】 A poetic metaphor for a complete cessation of communication, where messenger geese are gone and carrier fish have sunk. It vividly conveys the state of being utterly cut off from news or correspondence. Used to describe prolonged, often worrisome, silence from someone distant.

【地道英文】 To be left without a word / Complete radio silence.

【使用語境】 Literary, Melancholic, Descriptive

【英文近義】 A cessation of all tidings, A profound communicative void

【常用程度】 一般

【感情色彩】 中性詞

"鴻斷魚沉"是什麼意思？詳解其典故、近義詞辨析及造句用法

【成語解析】

「鴻斷魚沉」這個成語的意思，是指書信斷絕、音訊全無。其字面含義是傳遞書信的鴻雁已經飛斷，捎帶音信的魚兒也已沉入水底，形象地比喻了聯絡的中斷。從結構上看，它由「鴻斷」與「魚沉」兩個主謂詞組並列構成，兩者都源自中國古代的通信傳說，共同強化了「音信隔絕」這一核心含義。在探討「鴻斷魚沉含義」時，我們可以發現，這個成語的解釋精準地捕捉了古代社會因交通不便而產生的思念與牽掛之情，其語義從古至今保持穩定，沒有發生明顯的演變。

【文化內涵】

要理解「鴻斷魚沉」的出處，需追溯至中國古代「魚雁傳書」的浪漫想像。其典故源於《漢書·蘇武傳》中「雁足系書」的故事以及古樂府詩「呼兒烹鯉魚，中有尺素書」的記載。這個成語的由來，深刻反映了前現代社會中信息傳遞的艱難與珍貴，它不僅是通信方式的詩意表達，更承載了深厚的文化價值，體現了古人對親情、友情、愛情等情感聯結的珍視。探尋「鴻斷魚沉的故事」，就是觸摸一段關於等待與失落的歷史文化記憶。

【使用場景】

在了解「鴻斷魚沉怎麼用」時，需注意其特定的適用語境。這個成語通常用於描述因戰亂、遷徙、離別等原因導致的長久失去聯繫的狀態，帶有濃厚的文學色彩和感傷情緒。在使用技巧上，它多作謂語或定語，例如：

「戰火紛飛，致使他與故鄉親人鴻斷魚沉，杳無音訊。」一個恰當的「鴻斷魚沉造句」，能有效渲染出一種無奈、惆悵的氛圍，增強語言的感染力。但需注意，它不適用於描述短暫的、日常的聯絡不暢。

【現代應用】

儘管通信技術已高度發達，「鴻斷魚沉」在現代的用法依然存在。它常被用於文學創作、歷史敘述或懷舊散文中，以形容那些因特殊時代背景而徹底失聯的境況，其現代意義更側重於表達一種帶有歷史厚重感的隔絕與遺憾。在實際中的應用，這個成語提醒我們珍視當下便捷的溝通。理解「鴻斷魚沉的意思和用法」，有助於我們在表達深刻的歷史隔閡或情感斷絕時，選用更精準、更具張力的詞彙。

【擴展知識】

與「鴻斷魚沉」意思相近的成語有「[杳無音信](#)」、「[魚沉雁杳](#)」等，它們都是「鴻斷魚沉的近義詞」，核心都指沒有消息。而「音問相繼」、「雁足傳書」則可視為其反義詞，表示保持通信。在文學作品中，這個成語的運用增強了悲劇色彩。此外，與之相關的成語還有「青鳥傳音」，它源自西王母青鳥送信的傳說，與「魚雁」一樣，都是古人美好想像的體現。了解這些「鴻斷魚沉類似的成語」，能幫助我們更細膩地把握漢語中關於「通信」的豐富意象群。